

31997D0836

17.12.1997

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 346/78

DECYZJA RADY

z dnia 27 listopada 1997 r.

w związku z przystąpieniem Wspólnoty Europejskiej do Porozumienia Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych, dotyczącego przyjęcia jednolitych wymagań technicznych dla pojazdów kołowych, wyposażenia i części, które mogą być stosowane w tych pojazdach oraz wzajemnego uznawania homologacji udzielonych na podstawie tych wymagań („Zrewidowane Porozumienie z 1958 r.”)

(97/836/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 100a i 113, w związku z art. 228 ust. 2 zdanie pierwsze, art. 228 ust. 3 akapit drugi oraz art. 228 ust. 4,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W swojej decyzji z dnia 23 października 1990 r. Rada upoważniła Komisję do wzięcia udziału w negocjacjach dotyczących zmiany Porozumienia Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ dotyczącego przyjęcia jednolitych warunków zatwierdzania i wzajemnego uznawania homologacji wyposażenia i części pojazdów silnikowych, przyjętego dnia 20 marca 1958 r. w Genewie.
- (2) Porozumienie z 1958 r. zostało zmienione.
- (3) W wyniku wyżej wspomnianych negocjacji Wspólnota jako regionalna organizacja integracji ekonomicznej,

której Państwa Członkowskie przekazały uprawnienia w zakresie objętym Porozumieniem, ma prawo stać się Umawiającą się Stroną Zrewidowanego Porozumienia.

- (4) Przystąpienie do Zrewidowanego Porozumienia stanowi cel wspólnej polityki handlowej zgodnie z art. 113 Traktatu, mającej na celu usuwanie barier technicznych w handlu pojazdami silnikowymi między Umawiającymi się Stronami; zaangażowanie Wspólnoty zwiększy znacznie prowadzonej zgodnie z tym porozumieniem działalności harmonizacyjnej i ułatwi dostęp do rynków państw trzecich; w wyniku tego zaangażowania musi zapewnić spójność między aktami prawnymi, określanymi jako „regulaminy”, przyjętymi w ramach Zrewidowanego Porozumienia, a odpowiednim prawodawstwem wspólnotowym.
- (5) Homologacja pojazdów silnikowych oraz harmonizacja techniczna są prowadzone na podstawie dyrektyw dotyczących instalacji pojazdów, części składowych oraz poszczególnych elementów technicznych na podstawie art. 100a Traktatu dotyczącego ustanowienia i funkcjonowania rynku wewnętrznego; od dnia 1 stycznia 1996 r. harmonizacja w odniesieniu do pojazdów kategorii M₁ jest całkowita i obowiązkowa w rozumieniu dyrektywy Rady 70/156/EWG z dnia 6 lutego 1970 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do homologacji typu pojazdów silnikowych i ich przyczep ⁽³⁾ oraz odrębnych dyrektyw dotyczących tej kategorii pojazdów.

⁽¹⁾ Dz.U. C 69 z 7.3.1996, str. 4.

⁽²⁾ Zgoda z dnia 21 listopada 1997 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

⁽³⁾ Dz.U. L 42 z 23.2.1970, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 96/27/WE (Dz.U. L 169 z 8.7.1996, str. 1).

- (6) Przystąpienie Wspólnoty do Zrewidowanego Porozumienia wymaga zmian aktów prawnych przyjętych zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 189b Traktatu; z tego względu wymagana jest też zgoda Parlamentu Europejskiego.
- (7) Akty prawne określane jako „regulaminy”, przyjęte przez właściwe organy na podstawie Zrewidowanego Porozumienia, będą wiązać Wspólnotę po upływie sześciu miesięcy od ich notyfikacji, jeśli Wspólnota nie oznajmi swego sprzeciwu; należy więc zastrzec, że jeśli te akty prawne nie stanowią zwykłego dostosowania do postępu technicznego, to dotyczący takich aktów prawnych głos Wspólnoty powinien być poprzedzony decyzją przyjętą zgodnie z taką samą procedurą, jak zastosowana przy przystępowaniu do Zrewidowanego Porozumienia.
- (8) Zakładając jednak, że przyjęcie przepisów tego typu stanowi jedynie dostosowanie do postępu technicznego, głos Wspólnoty będzie oddawany zgodnie z procedurą używaną przy technicznych dostosowaniach dyrektyw w sprawie homologacji pojazdów.
- (9) Właściwe jest ustanowienie uzgodnień praktycznych w odniesieniu do zaangażowania Wspólnoty i jej Państw Członkowskich w Zrewidowanym Porozumieniu.
- (10) Zrewidowane Porozumienie przewiduje uproszczoną procedurę jego zmian; należy wprowadzić formę podejmowania decyzji na poziomie wspólnotowym uwzględniającą wymagania tej procedury.
- (11) Zgodnie z wymaganiami Zrewidowanego Porozumienia każda nowa Umawiająca się Strona Porozumienia ma podczas składania dokumentów dotyczących przystąpienia prawo zadeklarowania, że nie chce być związana określonymi regulaminami EKG ONZ, podając ich szczegóły; Wspólnota pragnie wykorzystać to postanowienie w celu niezwłocznego przystąpienia do regulaminów uważanych za podstawowe dla sprawnego funkcjonowania systemu homologacji pojazdów, w rozumieniu określonych wcześniej dyrektyw 70/156/EWG, 74/150/EWG ⁽¹⁾ i 92/61/WE ⁽²⁾ a także, mając na uwadze ich znaczenie dla homologacji pojazdów na poziomie Wspólnoty oraz na poziomie międzynarodowym, zbadać w poszczególnych przypadkach zakres kolejnych przystąpień do pozostałych regulaminów.
- (12) Zgodnie z art. 1 ust. 6 Zrewidowanego Porozumienia przystąpienie to nie narusza prawa zaprzestania stosowania regulaminów EKG ONZ określonych w zatwierdzonym przez Wspólnotę wykazie; takie zaprzestanie
- stosowania będzie dotyczyć w szczególności przypadków, kiedy Wspólnota przyjmuje bardziej rygorystyczne wartości dopuszczalne dla emisji zanieczyszczeń i hałasu, a odnośne regulaminy EKG ONZ nie zostały odpowiednio zmienione.
- (13) W przypadku gdy Wspólnota nie przystępuje do wszystkich regulaminów EKG ONZ, a tylko ich określonego wykazu uważanego za zasadniczy dla funkcjonowania procedury homologacji pojazdów, te Państwa Członkowskie które przystąpiły do regulaminów, które nie zostały przejęte przez Wspólnotę, powinny móc nadal stosować i rozwijać te regulaminy.
- (14) Zgodnie z art. 234 Traktatu Państwa Członkowskie powinny zapewnić, że nie ma obecnie sprzeczności między podpisanymi uprzednio regulaminami EKG ONZ, do których Wspólnota nie przystępuje, a odpowiednim aktualnym prawodawstwem wspólnotowym.
- (15) Podpisanie regulaminu EKG ONZ przez Państwa Członkowskie nie powinno być sprzeczne z przepisami dyrektyw 70/156/EWG, 74/150/EWG oraz 92/61/EWG i powinno uwzględniać procedury dyrektywy Rady 83/189/EWG z dnia 28 marca 1983 r. ustanawiającej procedurę udzielania informacji w dziedzinie norm i uregulowań technicznych ⁽³⁾.
- (16) Zgodnie z regułami wspólnotowymi, wprowadzanie w życie zobowiązań wynikających z art. 2, 4 i 5 Zrewidowanego Porozumienia jest sprawą Państw Członkowskich,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Wspólnota przystępuje do Porozumienia Europejskiej Komisji Gospodarczej Narodów Zjednoczonych dotyczącego przyjęcia jednolitych wymagań technicznych dla pojazdów kołowych, wyposażenia i części, które można zamontować lub zastosować w pojazdach kołowych oraz warunków wzajemnego uznawania homologacji udzielonych na podstawie tych wymagań, zwanego dalej „Zrewidowanym Porozumieniem”.

Tekst Zrewidowanego Porozumienia stanowi załącznik I do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Przewodniczący Rady ma prawo wyznaczenia osoby umocowanej do złożenia dokumentu przystąpienia zgodnie z wymaganiami art. 6 ust. 3 Zrewidowanego Porozumienia oraz powiadomienia zawartego w załączniku IV do niniejszej decyzji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 84 z 24.3.1974, str. 10. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 1994 r.

⁽²⁾ Dz.U. L 225 z 10.8.1992, str. 72. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 1994 r.

⁽³⁾ Dz.U. L 109 z 26.4.1983, str. 8. Dyrektywa ostatnio zmieniona decyzją Komisji 96/139/WE (Dz.U. L 32 z 10.2.1996, str. 31).

Artykuł 3

1. Na podstawie art. 1 ust. 5 Zrewidowanego Porozumienia Wspólnota oświadcza, że jej przystąpienie będzie się ograniczać do wprowadzenia w życie regulaminów EKG ONZ wymienionych w załączniku II do niniejszej decyzji.

2. Na podstawie art. 1 ust. 6 Zrewidowanego Porozumienia Wspólnota może, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 4 ust. 2 tiret drugie niniejszej decyzji, podjąć decyzję o zaprzestaniu stosowania uprzednio zaakceptowanego regulaminu EKG ONZ.

3. Na podstawie art. 1 ust. 7 Zrewidowanego Porozumienia Wspólnota może, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 4 ust. 2 tiret drugie niniejszej decyzji, podjąć decyzję o stosowaniu jednego, kilku lub wszystkich regulaminów EKG ONZ, do których nie przystąpiła w chwili przystąpienia do Zrewidowanego Porozumienia.

Artykuł 4

1. Uzgodnienia praktyczne odnoszące się do uczestnictwa Wspólnoty i jej Państw Członkowskich w pracach EKG ONZ określa załącznik III.

Wkład Wspólnoty z uwzględnieniem priorytetów programu prac EKG ONZ zostanie ustalony zgodnie z procedurą wymienioną w pkt 1 załącznika III.

2. Wspólnota głosuje za przyjęciem każdego projektu regulaminu EKG ONZ lub projektu zmian regulaminu

- w przypadku gdy istniejący regulamin, do którego przystąpiła, jest dostosowywany do postępu technicznego, gdy projekt został zatwierdzony zgodnie z procedurą określoną w art. 13 dyrektywy 70/156/EWG,
- we wszystkich innych przypadkach, gdy po otrzymaniu propozycji Komisji i uzyskaniu zgody Parlamentu Europejskiego Rada zatwierdziła projekt kwalifikowaną większością.

3. Gdy regulamin EKG ONZ lub zmiana regulaminu EKG ONZ zostaje przyjęta, choć Wspólnota za tą zmianą nie głosowała, Wspólnota wyraża sprzeciw zgodnie z art. 1 ust. 2 akapit drugi Zrewidowanego Porozumienia.

4. Zakładając, że Wspólnota głosuje za regulaminem lub zmianą regulaminu EKG ONZ, decyzja ta określa również, czy regulamin

ten staje się częścią systemu homologacji WE kompletnych pojazdów i czy zastępuje istniejące we Wspólnocie prawo.

5. Wiążące Wspólnotę regulaminy EKG ONZ oraz zmiany regulaminów EKG ONZ zostają przed wejściem w życie opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* w językach urzędowych Wspólnot.

Artykuł 5

1. Proponowane zmiany Zrewidowanego Porozumienia przedkładane Umawiającym się Stronom w imieniu Wspólnoty są przyjmowane przez Radę stanowiącą kwalifikowaną większością na wniosek Komisji i po uzyskaniu opinii Parlamentu Europejskiego.

2. Decyzja o wniesieniu sprzeciwu wobec zmian Zrewidowanego Porozumienia proponowanych przez pozostałe Umawiające się Strony Porozumienia jest podejmowana zgodnie z procedurą zastosowaną przy przystępowaniu do tego porozumienia. W przypadku gdyby procedura ta nie zakończyła się na tydzień przed upłynięciem nieprzekraczalnego terminu przewidzianego w art. 13 ust. 2 Zrewidowanego Porozumienia, Komisja zgłosi sprzeciw wobec tej zmiany w imieniu Wspólnoty przed upływem tego nieprzekraczalnego terminu.

Artykuł 6

Państwa Członkowskie, które przystąpią lub przystąpiły do regulaminu EKG ONZ, którym Wspólnota nie jest związana, mogą nadal stosować i rozwijać te regulaminy, przyjmując zmiany odzwierciedlające postęp techniczny, zapewniając jednocześnie że:

- przystąpienie do tych regulaminów nie jest sprzeczne z przepisami dyrektyw 70/156/EWG, 74/150/EWG i 92/61/EWG, oraz
- przestrzegane są procedury dyrektywy 83/189/EWG.

Sporządzono w Brukseli, dnia 27 listopada 1997 r.

W imieniu Rady

G. WOHLFART

Przewodniczący